

Fig. 1

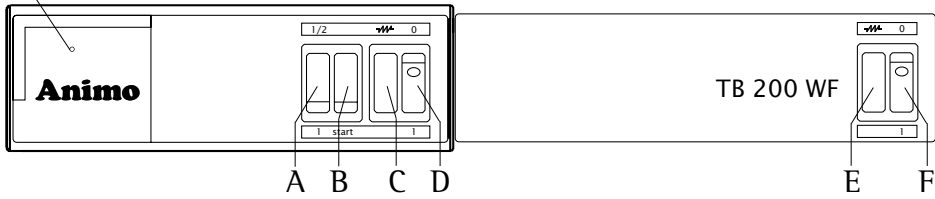


Fig. 2

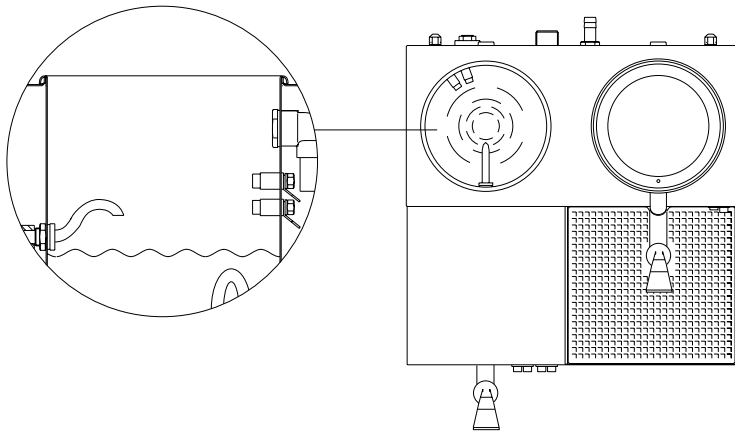


Fig. 3

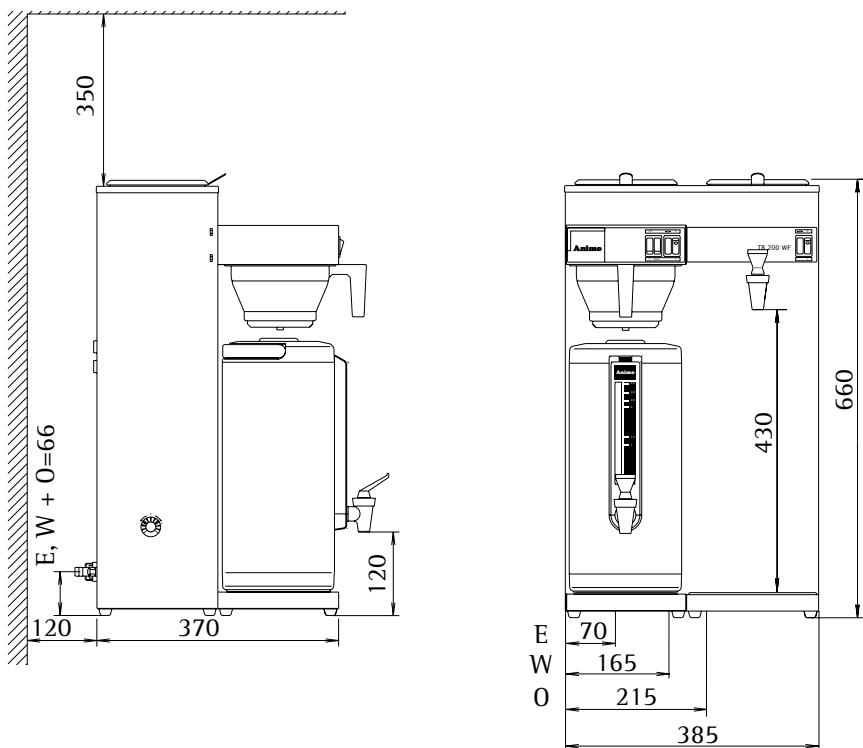


Fig. 4

E = Electriciteitsaansluiting	W = Wateraansluiting	O = Overloopaansluiting
Electrical supply	Water supply	Overflow connection
Stromschnur	Wasseranschluß	Wasserablauf
Branchement électrique	Branchement d'eau froid	Branchement trop-plein



Dit apparaat voldoet aan de EMC-richtlijn 89/336/EEG, 92/31/EEG en de laagspanningsrichtlijn 73/23/EEG.

This appliance is in accordance with the EMC-Directive 89/336/EEC, 92/31/EEC and the low voltage directive 73/23/EEC.

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung gemäß EMV-Richtlinie 89/336/EWG, 92/31/EWG und Niederspannung-Richtlinie 73/23/EWG gebaut.

Cet appareil est conforme à la directive d'EMC 89/336/CEE, 92/31/CEE et à la directive de basse tension 73/23/CEE.

Animo behoudt zich het recht voor om onderdelen op elk gewenst moment te wijzigen, zonder voorafgaande of directe kennisgeving aan de afnemer. De inhoud van deze handleiding kan eveneens gewijzigd worden zonder voorafgaande waarschuwing. Deze handleiding is geldig voor de machine in standaarduitvoering. Animo kan derhalve niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade voortvloeiende uit van de standaard uitvoering afwijkende specificaties van de aan u geleverde machine. Voor informatie betreffende afstelling, onderhoudswerkzaamheden of reparaties waarin deze handleiding niet voorziet, wordt u verzocht contact op te nemen met de technische dienst van uw leverancier. Deze handleiding is met alle mogelijke zorg samengesteld, maar Animo kan geen verantwoording op zich nemen voor eventuele fouten in dit boek of de gevolgen daarvan.

Animo has the right to change parts of the machine at any time without advice or direct announcements to the client. The contents of this manual can also be changed without any announcements. This manual is to be used for the standard model/type of the machine. Thus Animo cannot be held responsible for any damage resulting from the application of this manual to the version delivered to you. For extra information on adjustments maintenance and repair, contact the technical department of your supplier. This manual has been written very carefully. However, Animo cannot be held responsible neither for mistakes in the book nor for their consequences.

Animo behält sich das Recht vor, Einzelteile ohne vorherige Bekanntgabe an den Kunden zu ändern. Der Inhalt dieser Anleitung kann ebenfalls ohne vorherige Bekanntgabe geändert werden. Diese Anleitung gilt für die Standardausführung der Maschine. Animo haftet daher nicht für Informationen über Einstellungen, Wartungsarbeiten oder Reparaturen, die nicht in dieser Anleitung enthalten sind. Wenden Sie sich bitte gegebenenfalls an den Kundendienst Ihres Händlers. Diese Anleitung wurde mit größtmöglicher Sorgfalt zusammengestellt. Animo haftet jedoch nicht für etwaige Fehler in dieser Anleitung oder für die Folgen solcher Fehler.

Animo se réserve le droit de modifier les pièces à n'importe quel instant, sans avis préalable et sans obligation de notification au client. Le contenu de ce manuel est également sujet à modification sans avis préalable. Ce manuel s'applique au modèle standard de la machine. Par conséquent, Animo n'est pas responsable pour les dommages éventuels découlant de l'application de ce manuel aux modèles non standard. Pour les renseignements sur certains réglages, les travaux d'entretien ou réparations qui ne seraient pas traités dans ce manuel, Animo ne peut être tenu responsable des erreurs éventuelles ni des dommages qui en découleraient.

## TABLE DES MATIERES

1.	DESCRIPTION GÉNÉRALE .....	2
2.	DONNÉES TECHNIQUES .....	2
3.	INSTALLATION .....	3
3.1	Mise en place de l'appareil .....	3
3.2	Branchement au réseau d'eau et conduite de trop plein .....	3
3.3	Branchement au circuit électrique .....	3
4.	PANNEAU DE COMMANDE (FIGURE 2) .....	4
5.	MISE EN OPÉRATION .....	4
6.	OPÉRATION .....	5
6.1	Faire du café .....	5
6.1.1	Réglage de la quantité .....	5
6.2	Tirer de l'eau chaude .....	5
7.	ENTRETIEN .....	6
7.1	Nettoyage (quotidien) .....	6
7.1.1	Elimination du marc de café .....	6
7.2	Détartre (périodiquement) .....	6
7.2.1	Enlever les résidus de tartre détachés .....	6
7.2.2	Enlever le reste du tartre .....	7
8.	SÉCURITÉ CONTRE LA CHAUFFR A SEC .....	8
9.	TRANSPORT .....	8

Les présentes instructions sont destinées à l'utilisateur de la machine à café ANIMO, type Aromatic TB200WF. Lire attentivement ces instructions pour un emploi, tout à fait bon et sûr, de la machine.

## 1. DESCRIPTION GÉNÉRALE

L'Aromatic TB200WF est une machine à café automatique équipée d'un réservoir d'eau chaude et d'une prise d'eau froide fixe. La construction astucieuse du réservoir, la machine pourra très bien être utilisée dans des endroits à eau calcaire. La machine se compose d'une partie café et, simultanément, d'un réservoir d'eau chaude, muni d'un robinet d'eau. Ce réservoir d'eau chaude pourra être utilisé pour faire du thé, du chocolat chaud, de la soupe instantanée, etc.

Au dessin 1, les pièces principales seront indiquées  
Les organes de commande seront indiqués au dessin 2

Dessin 1:

A - Rond de centrage du thermos-conteneur	H - Robinet de décharge de l'eau chaude
B - Thermos-conteneur	I - Égouttoir et grille
C - Réglage quantité d'eau (café)	J - Robinet de décharge du réservoir
D - Porte - filtre 90/250	K - Protection contre l'utilisation à sec
E - Panneau de commande	L - Prise du trop-plein
F - Réservoir d'eau de la partie café	M - Prise d'eau froide
G - Réservoir d'eau chaude	N - Prise électrique

Accessoires livrés en même temps que la machine:

- 2x Porte filtre (code 08635)
- Thermo-conteneur (code 50241)
- Égouttoir et grille
- Papier filtrant sous forme de corbeille ± 50 exemplaires (1000 ex.: code 01088)
- 2 sachets de solvant de traces de café (48 sachets à 10 gr code 49007)
- 2 sachets de d'un produit à éliminer le tartre (100 sachets à 50 gr code 49009)
- Mesure
- Clé de vidange
- Tuyau de branchement de 1,5 m
- Mode d'emploi

## 2. DONNÉES TECHNIQUES

Type	: TB200WF
Quantité de café par heure	: approx. 14,5 l/h
Temps de chauffage	: approx. 5 min.
Temps de faire le café	: approx. 10 min.
Quantité minimale de café	: 1/2 verreuse
Papierfiltre	: 90/250
Capacité d'eau chaude par heure	: approx. 20 l/h
Temps de réchauffement de l'eau chaude (15-98°C)	: approx. 7 min.
Consommation d'eau maximale	: approx. 1,5 l
Temps de remise après une consommation max.	: approx. 3,5 min.
Vitesse de décharge	: 1,6 l/30 sec.
Détection de la température et du niveau	: électronique
Longueur du fil électrique	: 1,4 mètre
Tuyau de branchement d'eau	: écrou de raccord 3/4"
Pression de l'eau min. - max.	: 1,5 - 8 bar
Pression d'écoulement	: 1,5 l/min
Dimensions	: voir figure 4
Poids à vide	: approx. 19 kg

Technique sous réserve de modifications

Tension d'alimentation (50/60 Hz)	Puissance	Protection
220V 1 phase/zéro	2400 W	16 A
230V 1 phase/zéro	2625 W	16 A
240V 1 phase/zéro	2875 W	13 A
400V 2 phase/zéro	2625 W	16 A (speciale du Suisse)

## ATTENTION

- \* En cas de panne ou d'opérations nécessitant l'ouverture de l'appareil, retirez la fiche de la prise de courant, fermez le robinet d'eau.
- \* Ne placez pas l'appareil dans un endroit où la température peut descendre en-dessous de 0°C. parce que le système retient toujours un minimum d'eau.
- \* Raccordez l'appareil à une prise avec mise à terre.
- \* L'appareil ne doit pas être immergé ou aspergé.
- \* Confiez toutes les réparations à un technicien agréé.
- \* Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, il est recommandé de retirer la fiche de la prise de courant et de fermer le robinet d'eau.
- \* Branchez la prise du trop-plein de l'appareil au conduit de décharge.
- \* Toujours observer les prescriptions locales et employer des matériaux et pièces de réserve approuvés.

## 3. INSTALLATION

Suivre les instructions ci-dessous lors de la mise en place et le branchement de l'appareil.

### 3.1 Mise en place de l'appareil

Mettre l'appareil en place:

- à la hauteur du comptoir et sur une surface solide et plane.
- de manière à le brancher au réseau d'eau et au circuit électrique.
- afin de prévenir des dommages, lors de fuites.
- en laissant les fentes d'aération à l'arrière de l'appareil libres.

### 3.2 Branchement au réseau d'eau et conduite de trop plein

- Un robinet (d'aération) manipulé manuellement devra se trouver à proximité de l'appareil.
- Connecter le tuyau de branchement au robinet d'eau froide et la prise d'eau à l'arrière de l'appareil. Le tuyau de branchement d'eau aura une longueur de 1,5 m.

- Brancher la prise du trop-plein par une connexion ouverte à un conduit de décharge (siphon), pour que l'eau en surplus puisse être évacuée lors d'une panne ou des travaux d'entretien.

### 3.3 Branchement au circuit électrique

En fonction du voltage de l'appareil, celui-ci doit être raccordé selon les illustrations ci-dessous.

- (fig.5) 220V-240V 1 phase avec raccordement par fiche.
- (fig.5) 220V-240V 1 phase (câble à 3 conducteurs).
- (fig.6) 400V 2 phase (câble à 4 conducteurs).

Remarques concernant la figure 5:

- Si la fiche d'origine ne correspond à votre prise de courant, remplacez la fiche par une fiche correspondante
- Jetez l'ancienne fiche car celle-ci peut être dangereuse si on l'introduit dans une prise de courant.

Tenez compte des indications suivantes lorsque vous place une nouvelle fiche:

1. Le fil vert/jaune (TERRE) doit être fixé sur borne marquée de la lettre "E", symbole ( $\perp$ ) de terre, ou colorée en vert/jaune.
2. Le fil bleu (NEUTRE) doit être fixé sur la borne marquée de la lettre "N" ou colorée en noir.
3. Le fil marron (PHASE) doit être fixé sur la borne marquée de la lettre "L" ou colorée en rouge.

**IMPORTANT!**

Le câble à 3-4 conducteurs est codé de la manière suivante:

- vert/jaune - terre
- bleu - neutre
- marron - phase
- noir - phase



fig. 5

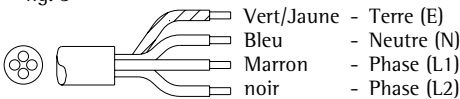


fig. 6

**4. PANNEAU DE COMMANDE (FIGURE 2)**

- A - Interrupteur de sélection: cafetière pleine /à moitié pleine
- B - Interrupteur de démarrage du café
- C - Lampe de contrôle de réchauffement de la partie café
- D - Interrupteur de mise en/hors circuit de la partie café
- E - Lampe de contrôle de réchauffement du réservoir d'eau chaude
- F - Lampe de contrôle de réchauffement de la partie d'eau chaude

**5. MISE EN OPÉRATION**

Les mesures suivantes devront être prises pour pouvoir mettre en opération un nouvel appareil.

1. Ouvrir le robinet d'aération, manipulé manuellement, et vérifier si il n'y a pas de fuites aux écrous de raccord.
2. Placer un égouttoir devant le réservoir d'eau chaude.
3. Placer le filtre inséré dans le porte-filtres et placer une cafetière vide sous le filtre.
4. Enlever les couvercles des réservoirs d'eau, remplir le réservoir gauche jusqu'à la pipette (figure 3), remplir le réservoir droit jusqu'au même niveau.
5. Brancher la prise et allumer la partie café et le réservoir d'eau chaude (figures 2D et 2F). La lampe de contrôle (figure 2C) de la partie café s'allumera.

Attention! L'appareil sera équipé d'une connexion de priorité. Ceci veut dire que le réchauffement de la partie à café aura priorité sur le réchauffement et le remplissage du réservoir d'eau chaude.

6. L'eau de la partie café sera arrivée à la température voulue après approx. 5 minutes, la lampe de contrôle s'éteindra et le réservoir d'eau chaude commencera à réchauffer l'eau.
7. Mettre l'interrupteur de sélection (figure 2A) dans la position de cafetière pleine et appuyer sur l'interrupteur de démarrage (figure 2B), l'appareil commencera à remplir la cafetière d'eau.
8. Un signal indiquant la fin du réchauffement de l'eau sonnera approx. 1 minute, après avoir terminé le réchauffement. Ne pas oublier de vider la cafetière après avoir égoutté le filtre!
9. Après avoir mis en service la partie café, le réservoir d'eau chaude sera réchauffé. L'eau aura la bonne température après approx. 7 minutes et la lampe de contrôle (figure 2F) s'éteindra.
10. Remplir deux cafetières d'eau chaude par le robinet de décharge d'eau chaude.
11. Alors, l'appareil pourra être utilisé.



## 6. OPÉRATION

- ◇ Pour faire du café, voir paragraphe 6.1.
- ◇ Pour régler la quantité d'eau de la partie café, voir paragraphe 6.1.1.
- ◇ Pour tirer de l'eau chaude, voir paragraphe 6.2.

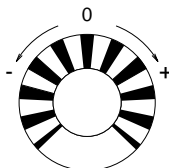
Prescriptions de base pour faire du café  
Utiliser du café filtre rapide (approx. 40 g par litre). Garder les cafetières et filtres insérés propres. Tuyau! Garder du papier filtre sous forme de corbeille dans le filtre additionnel inséré ou déjà placé un papier filtre avec du café pour pouvoir faire encore du café, sans perdre du temps.

### 6.1 Faire du café

1. Placer un papier filtre sous forme de corbeille (90/250) avec une quantité de café (pour une filtration rapide) mesurée dans le filtre inséré. La quantité pourra être mesurée avec mesure et sera en général de 90 - 100 g par cafetière de 2,25 l.
2. Mettre une cafetière vide et propre sous le filtre et brancher le réchaud inférieur (figure 2D).
3. Mettre en marche la partie café et le réservoir d'eau chaude (figures 2D et 2F). La lampe de contrôle (figure 2C) de la partie café s'allumera.
4. Mettre l'interrupteur de sélection (figure 2A) dans la position de cafetière pleine et appuyer sur l'interrupteur de démarrage (figure 2B), l'appareil commencera à faire du café. Attention! La partie café venant d'être mise en marche, le café ne sera fait que quand l'eau dans le réservoir atteindra la bonne température.
5. Un signal indiquera après approx. 5-6 minutes que le café est prêt.
6. Tourner le café dans la cafetière et le servir ou le garder au chaud sur le réchaud supérieur, qui sera mis en marche par l'interrupteur (figure 2C).
7. L'appareil sera prêt à faire du café après avoir nettoyé le filtre inséré.

### 6.1.1 Régler de la quantité

Il se peut que la quantité de café ne soit pas celle voulue. Cela dépendra de la quantité de café, de la mouture du café et de la dureté de l'eau. La quantité d'eau pourra être réglée comme décrit ci-dessus. Le réglage se trouve au côté gauche de l'appareil. Utiliser un petit tourne-vis.



1. Modifier le réglage chaque fois par 1 seul trait, à droite pour augmenter, à gauche pour diminuer la quantité.
2. Vérifier la quantité d'eau chaude après chaque modification du

réglage. Tenir en compte que approx. 5 à 10% de l'eau reste dans le café moulu.

### 6.2 Tirer de l'eau chaude

Attention! Le réservoir d'eau chaude ne pourra être branché qu'avec la partie café en marche.

1. Allumer le réservoir d'eau chaude (figure 2F), la lampe de contrôle (figure 2E) s'allumera. L'eau dans le réservoir commencera à être réchauffée.
2. L'eau atteindra la bonne température après approx. 7 minutes et la lampe de contrôle s'éteindra. Ensuite, l'eau chaude pourra être tirée par le robinet de décharge (figure 1I).

Quelles sont les possibilités de ce réservoir d'eau chaude?

- Tirer par fois 1,5 litre d'eau chaude au maximum. Après approx. 7 minutes, la température sera la bonne (pour autant que le café ne soit pas fait).
- Au moment où la lampe de contrôle (figure 2E) s'éteindra, il sera de nouveau possible de tirer de l'eau chaude.

ATTENTION!

- Le réservoir d'eau chaude sera débranché pendant le réchauffement du réservoir de la partie café. Il sera toujours possible de tirer de l'eau chaude, mais le réservoir ne sera rempli que lorsque le réchauffement du

- réservoir de la partie café sera terminé. Au moment où la partie café sera débranchée, le réservoir d'eau chaude s'éteindra également, ceci est tout à fait normal. Le réservoir d'eau chaude pourra être débranché par l'interrupteur de mise en/hors circuit (figure 2F) si, seulement du café a été fait

**ATTENTION**

- \* Restez près de l'appareil lors des opérations d'entretien.
- \* Lors du détartrage, respectez toujours le mode d'emploi du détartrant utilisé.
- \* Lors du détartrage, il vous est conseillé de porter des lunettes de protection et des gants protecteurs.
- \* Après détartrage, faites circuler l'eau trois fois dans l'appareil.
- \* Lavez-vous soigneusement les mains après le détartrage.
- \* L'appareil ne doit être ni immergé ni lavé au jet.
- \* Confiez les réparations à un professionnel agréé.

**7. ENTRETIEN**

- Nettoyage des différentes pièces, chaque jour, voir paragraphe 7.1.
- Enlever les traces de café, voir paragraphe 7.1.1.
- Détartrer l'appareil, voir paragraphe 7.2.
- Enlever des résidus de tartre détachés, voir paragraphe 7.2.1.
- Enlever le reste du tartre, voir paragraphe 7.2.2.

**7.1 Nettoyage (quotidien)**

- Nettoyer l'appareil avec un tissu propre et humide.
- Ne pas utiliser de produits à nettoyer qui pourraient faire des rayures ou des marques mates. Le filtre inséré et l'égouttoir pourront

être nettoyés normalement. Attention: le filtre inséré ne pourra pas être nettoyé dans un lave-vaisselle.

**7.1.1 Elimination du marc de café**

Un sachet de solvant de traces de café sera livré en même temps que l'appareil, solvant qui sera facile à utiliser.

1. Faire dissoudre un sachet de solvant de traces de café dans un bac contenant approx. 5-10 litres d'eau chaude.
2. Mettre les pièces à nettoyer dans ce mélange et laisser tremper 15 à 30 minutes.
3. Rincer ensuite plusieurs fois avec de l'eau chaude, répéter le cas échéant.
4. Appliquer de la poudre aux parties extrêmement crasseuses et nettoyer avec une brosse humide.

**7.2 Détartrer (périodiquement)**

Du tartre se déposera dans l'appareil durant l'usage. Il sera nécessaire de détartrer la machine régulièrement, ce, pour garantir un bon fonctionnement économique.

Quand-est qu'il faut détartrer?

- Dépendant de l'usage et de la dureté de l'eau, il est recommandé de régulièrement vérifier visuellement l'appareil.
- Enlever régulièrement les couvercles des réservoirs pour voir si le fond ou la paroi seraient couverts de tartre détaché. Dans ce cas, l'appareil devrait être détartré.
- Il est par fois suffisant de simplement enlever les résidus de tartre détachés.

Il est recommandé de détartrer des réservoirs de la partie café et d'eau chaude en même temps.

**7.2.1 Enlever les résidus de tartre détachés**

1. Débrancher l'appareil et enlever la prise.
2. Fermer le robinet d'amenée d'eau et déconnecter le tuyau de branchement.
3. Enlever les couvercles des réservoirs.
4. Vérifier si le trop-plein est branché à un conduit de décharge et ouvrir les robinets à l'arrière de l'appareil avec la clé de décharge livrée (figure 1.J). Ensuite, l'eau des deux réservoirs s'écoulera par le conduit de décharge. Fermer les deux robinets au moment où les réservoirs sont presque vides.

5. Débrancher la prise du trop-plein (figure 1L) et retourner l'appareil au-dessus de l'évier pour faire évacuer le tartre. Rincer les réservoirs avec de l'eau pour enlever tout le tartre détaché.
6. Les réservoirs ne contenant plus de tartre, l'appareil pourra être remis en opération, voir paragraphe 3.2 « Branchement au réseau d'eau et circuit électrique » et chapitre 5 « Mise en opération ».
7. Au cas où du tartre se trouverait toujours aux éléments de chauffage et/ou aux parois des réservoirs, l'appareil pourra être mis en opération, voir paragraphe 3.2 « Branchement au réseau d'eau et circuit électrique » et chapitre 5 « Mise en opération ». Suivre les instructions du paragraphe 7.2.2 après la mise en opération.

## 7.2.2 Enlever le reste du tartre

Pour enlever le reste du tartre vous pouvez utiliser le produit d'éliminer le tartre d'ANIMO.

1. Commencer par lire l'avertissement et les instructions du sachet du produit à éliminer le tartre d'ANIMO.
2. Dissoudre 2 sachets de 50 grammes du produit dans 2 litres d'eau chaude.
3. Mettre un filtre inséré vide dans le porte-filtres et placer une cafetière vide sous le filtre.
4. Débrancher l'appareil par les interrupteurs de mise en/hors du circuit (figures 2D et 2F).
5. Vérifier si le trop-plein est connecté à un conduit de décharge et ouvrir les robinets à l'arrière de l'appareil avec la clé de décharge livrée (figure 1J). Vider les réservoirs à moitié et refermer les robinets.
6. Diviser la solution acide entre les deux réservoirs.
7. Mettre l'appareil en marche par les interrupteurs de mise en/hors circuit (figures 2D et 2F).
8. Faire tremper la solution acide approx. 10 minutes et répartir de façon égale l'acide à l'aide d'une brosse sur les parties entartées du réservoir.
9. Tirer l'acide par le robinet de décharge d'eau chaude et le verser directement dans le réservoir droit.

10. Mettre l'interrupteur de sélection (figure 2A) dans la position de cafetière pleine et appuyer sur l'interrupteur de démarrage (figure 2B). Le réservoir d'eau se remplira et l'acide sera évacué du réservoir via la pipette.
11. Au cas où du tartre se trouverait toujours dans le réservoir, répéter les points 2 jusqu'à 10, le tartre étant éliminé, continuer par les points 12.
12. Ouvrir les robinets à l'arrière de l'appareil par la clé de décharge livrée (figure 1J), vider complètement le réservoir et refermer les robinets.
13. Remettre l'appareil en opération selon le chapitre 5 et faire marcher la partie café au minimum trois fois. Attention!: vider entre-temps la cafetière se trouvant sous le filtre inséré! Tirer également 3 cafetières pleines du réservoir d'eau chaude.

## 8. SÉCURITÉ CONTE LA CHAUFFE A SEC

L'appareil sera équipé de deux sécurités de température, pouvant être atteintes de l'extérieur. Celles-ci se trouvent à l'arrière de l'appareil (figure 1K). La sécurité gauche sera pour le réservoir d'eau chaude, celle de droite pour la partie à café. Ces sécurités débrancheront la partie en question dès que la température deviendrait trop élevée. Le plus souvent, la sécurité sera déclenchée parce que le tartre n'aura pas été éliminé à temps.

Au cas où le réservoir d'eau ne réchaufferait plus, faire comme suit:

1. Laisser refroidir l'appareil.
2. Dévisser le capôt de sécurité noir.
3. Appuyer, ensuite, sur le bouton qui devient visible et revisser soigneusement le capôt de sécurité.

La sécurité étant déclenchée à cause d'une quantité trop élevée de tartre, détartrer selon les instructions dans le paragraphe 7.2.2. Si le problème ne serait pas causé par une sécurité de température déclenchée, veuillez consulter votre distributeur.

## **9. TRANSPORT**

Les points suivants devront être suivis pour transporter l'appareil:

1. Débrancher l'appareil et enlever la prise.
2. Fermer le robinet d'amenée d'eau et déconnecter le tuyau de branchement et le trop-plein.
3. Enlever les cafetières, le filtre inséré, l'égouttoir et les couvercles des réservoirs.
4. Ouvrir les robinets à l'arrière de l'appareil avec la clé de décharge livrée (figure 1J), vider complètement le réservoir et refermer les robinets.
5. Retourner l'appareil au-dessus de l'évier pour faire évacuer toute l'eau.
6. Remettre les éléments nommés en place.
7. Alors, l'appareil pourra être transporté.
8. Suivre les instructions du chapitre 3 « Installation » quand l'appareil sera remis en place.

--

--

--

--

--

--

--

Animo B.V. Headoffice  
Dr. A.F. Philipsweg 47  
P.O. Box 71  
9400 AB Assen  
The Netherlands  
Tel. no. +31 (0)592 376376  
Fax no. +31 (0)592 341751  
E-mail: [info@animo.nl](mailto:info@animo.nl)  
Internet: <http://www.animo.nl>

--

0998 Rev. 1 130999 **Animo** 09984



Accredited by  
the Dutch Council  
for Certification

